

Église Unie Plymouth-Trinity United Church

Sunday, July 27, 2025 / Dimanche, 27 juillet, 2025
Welcome to today's guest worship leader, Leslie Young
Bienvenue à Leslie Young,
responsable du culte d'aujourd'hui

Stay after the service for coffee, tea, and conversation
Restez après le culte pour un café, thé, et camaraderie

Prelude/ Songs of Praise

Gathering song

v1) Gloria a Dios, gloria a
Dios, gloria en los cielos!
Gloria a Dios, gloria a Dios,
gloria en los cielos!
A Dios la gloria por siempre !
A Dios la gloria por siempre !
Alleluya, amen! (8x)

v2) Glory to God, glory to
God, glory in the highest!
Glory to God, glory to God,
glory in the highest!
To God be glory for ever! To
God be glory for ever!
Allelujah, amen! (8x)

Prélude/ Chants de louange

Chant de rassemblement Gloria a Dios NVU 147

v3) Gloire à Dieu, gloire à
Dieu, gloire dans les hauts
cieux!
Gloire à Dieu, gloire à Dieu,
gloire dans les hauts cieux!
Qu'a Dieu soit la gloire à
jamais! Qu'a Dieu soit la
gloire à jamais!
Alléluia, amen! (8x)

Greetings & Welcome

**Acknowledgement of the
Land**

Call to worship

Hymn VU 374

Come and find the quiet
centre

v1) Come and find the quiet
centre

in the crowded life we lead,
find the room for hope to

enter,
find the frame where we are
freed:

clear the chaos and the
clutter,

clear our eyes, that we can
see

all the things that really
matter,

be at peace, and simply be.

Accueil & salutations

**Reconnaissance du
territoire**

Appel à l'adoration

v2) Silence is a friend who
claims us,

cools the heat and slows the
pace,

God it is who speaks and
names us,

knows our being, face to
face,

making space within our
thinking,

lifting shades to show the
sun,

raising courage when we're
shrinking,

finding scope for faith begun.

v3) In the Spirit let us travel,
open to each other's pain,
let our loves and fears
 unravel,
celebrate the space we gain:
there's a place for deepest
 dreaming,
there's a time for heart to
 care,
in the Spirit's lively scheming
there is always room to
 spare!

Opening and Illumination Prayer

Scripture reading

Luke 11:1-13

He was praying in a certain place, and after he had finished, one of his disciples said to him, "Lord, teach us to pray, as John taught his disciples."

Prière d'ouverture et d'Illumination

Lecture de la Bible

Luc 11 : 1 – 13

Il était un jour quelque part en prière. Quand il eut fini, un de ses disciples lui dit : « Seigneur, apprends-nous à prier, comme Jean l'a appris à ses disciples. »

So he said to them, "When you pray, say:

Father, may your name be revered as holy. May your kingdom come.

Give us each day our daily bread.

And forgive us our sins, for we ourselves forgive everyone indebted to us. And do not bring us to the time of trial."

And he said to them, "Suppose one of you has a friend, and you go to him at midnight and say to him, 'Friend, lend me three loaves of bread,

for a friend of mine has arrived, and I have nothing to set before him.'

And he answers from within, 'Do not bother me; the door has already been locked, and my children are with me in bed; I cannot get up and give you anything.'

Il leur dit : « Quand vous priez, dites :

Père, fais connaître à tous qui tu es, fais venir ton Règne, donne-nous le pain dont nous avons besoin pour chaque jour,

pardonne-nous nos péchés, car nous-mêmes nous pardonnons à tous ceux qui ont des torts envers nous, et ne nous conduis pas dans la tentation. » Jésus leur dit encore : « Si l'un de vous a un ami et qu'il aille le trouver au milieu de la nuit pour lui dire : "Mon ami, prête-moi trois pains, parce qu'un de mes amis m'est arrivé de voyage et je n'ai rien à lui offrir", et si l'autre, de l'intérieur, lui répond : "Ne m'ennuie pas ! Maintenant la porte est fermée ; mes enfants et moi nous sommes couchés ; je ne puis me lever pour te donner du pain",

I tell you, even though he will not get up and give him anything out of friendship, at least because of his persistence he will get up and give him whatever he needs.

"So I say to you, Ask, and it will be given to you; search, and you will find; knock, and the door will be opened for you.

For everyone who asks receives, and everyone who searches finds, and for everyone who knocks, the door will be opened.

Is there anyone among you who, if your child asked for a fish, would give a snake instead of a fish?

Or if the child asked for an egg, would give a scorpion?

je vous le déclare : même s'il ne se lève pas pour lui en donner parce qu'il est son ami, eh bien, parce que l'autre est sans vergogne, il se lèvera pour lui donner tout ce qu'il lui faut.

« Eh bien, moi je vous dis : Demandez, on vous donnera ; cherchez, vous trouverez ; frappez, on vous ouvrira.

En effet, quiconque demande reçoit, qui cherche trouve, et à qui frappe on ouvrira.

Quel père parmi vous, si son fils lui demande un poisson, lui donnera un serpent au lieu de poisson ?

Ou encore s'il demande un œuf, lui donnera-t-il un scorpion ?

If you, then, who are evil,
know how to give good gifts
to your children, how much
more will the heavenly Father
give the Holy Spirit to those
who ask him!"

Si donc vous, qui êtes
mauvais, savez donner de
bonnes choses à vos enfants,
combien plus le Père céleste
donnera-t-il l'Esprit Saint à
ceux qui le lui demandent. »

Hymn VU 664
What a friend

v1) What a friend we have in
 Jesus,
all our sins and griefs to bear!
What a privilege to carry
everything to God in prayer!
O what peace we often
 forfeit,
O what needless pain we
 bear,
all because we do not carry
everything to God in prayer.

v2) Have we trials and
 temptations?
Is there trouble anywhere?
We should never be
 discouraged;
take it to the Lord in prayer.
Can we find a friend so
 faithful,
who will all our sorrows
 share?
Jesus knows our every
 weakness;
take it to the Lord in prayer!

v3) Are we weak and heavy
laden,
cumbered with a load of
care?
Christ the Saviour is our
refuge;
take it to the Lord in prayer.
Do your friends despise,
forsake us?
Are we tempted to despair?
Jesus' strength will shield our
weakness,
you we'll find new courage
there.

Children's Time

Message

Reflective music

Community Life

Offering

Le temps des enfants

Message

Musique réflexive

Vie de la communauté

Offrande

Swahili Hymn

Mwokozi Wetu

v1) Mwokozi wetu anatupa
furaha duniani,
atuongoza kwa neema na
anatushibisha.

Tazama, yupo pamoja nasi,
neema haitaisha kamwe!
Haleluya, haleluya, haleluya,
Amina!

v2) Ni vema kumpenda
Mungu aliyetukombo,
vizuri kuwa mtu wake,
sitapotea kamwe. Furaha yetu
itabakia,
ikiwa vyote vingetoweka.
Haleluya, haleluya, haleluya,
Amina!

v3) Ikiwa giza mara nyingi,
na jua likifichwa,
na tukijaribiwa huku twajuwa
ni kwa mda.
Mbinguni hatutaona kamwe
huzuni wala machozi tena.
Haleluya, haleluya, haleluya,
Amina!

Cantique Swahili

(Notre sauveur nous donne la
Joie / Our Saviour gives us joy)

v4) Na tuisumbukie tena
chakula wala nyumba,
maana vyote twavipata kwa
ne'ma yake Mungu. Njiani
yote atuongoza aichukuwa
mizingo yetu. Haleluya,
haleluya, haleluya,
Amina!

v5) Ikiwa vema huku chini
kutegemea Yesu,
furaha gani huko juu kuona
uso wake.
Tutaiona furaha tele,
na utukufu hautaisha,
Haleluya, haleluya, haleluya,
Amina!

Intercession Prayer

v1) J'ai soif de ta présence,
Jésus chef de ma foi.
Dans ma faiblesse immense,
que ferais-je sans toi ?

Refrain

**Chaque jour, à chaque
heure,**

**oh j'ai besoin de toi!
Viens, Jésus, et demeure,
demeure auprès de moi!**

v2) Quand l'ennemi, dans
l'ombre
s'assemblent autour de moi,
Accablé par le nombre,
que pourrais-je sans toi ?

Refrain

Prière d'Intercession

Cantique NVU 312

J'ai soif de ta présence

v3) Pendant les jours d'orage,
d'obscurité, d'effroi,
quand faiblit mon courage,
que ferais-je sans toi ?

Refrain

v4) O Jésus, ta présence,
c'est la vie et la paix
la paix dans la souffrance,
et la vie à jamais.

Refrain

Benediction

Exit Song VU 431
Asithi: Amen

Asithi: Amen, siyakudumisa.
Asithi: Amen, siyakudumisa.
Asithi: Amen, Baba, amen,
 Baba,
amen, siyakudumisa.

Postlude

Bénédition

Chant de sortie

Postlude

All are welcome! Plymouth Trinity wholeheartedly welcomes siblings from other communities of faith joining us from elsewhere in the St-Francis Cluster and even beyond! Thank you to everyone who made this worship service possible by the gifts of their talents and skills, and time and money.

Merci à nos lecteurs/ lectrices.

Nos cultes d'été sont en présentiel seulement! De retour aux cultes hybrides le 07 septembre. Summer services are in-person only; hybrid Zoom services return September 7. *Tout le monde est le bienvenu !
Vous êtes chez vous !*

Welcome to today's guest worship leader, Leslie Young

*Bienvenue à Leslie Young,
responsable du culte
d'aujourd'hui*

*

Église Unie Plymouth-Trinity United Church

380 Dufferin, Sherbrooke, QC, J1H 4M7

www.PlymouthTrinityChurch.org

www.facebook.com/PlymTrin

Ministers/: All of us

Le sacerdoce: Tout le monde

Clergy/:

Pasteur: the Rev. Samuel V. Dansokho

873-200-2011

SVDansokho.ptucc@gmail.com

Organist/e: Leslie Young

LeslieMartinYoung@gmail.com

Caretaker/

Entretien: Christopher Bryant

Building supervisor: Gaston Schinck

819-570-1566

Board chair/

président du conseil d'administration :

Jack Eby JEby@ubishops.ca

Secretary/

secrétaire: Eleanor Brown, 819-346-6373

PlymouthTrinityChurch@gmail.com

On vacation from July 28, returning to the office on Tuesday, August 19

De retour au bureau le mardi, 19 août